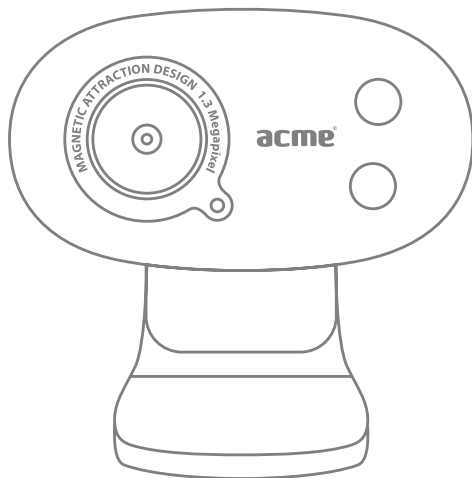


Model: CA-11



web
camera



4	GB	User's manual	28	Warranty card
6	LT	Vartotojo gidas	29	Garantinis lapas
8	LV	Lietošanas instrukcija	30	Garantijas lapa
10	EE	Kasutusjuhend	31	Garantiileht
12	PL	Instrukcja obsługi	32	Karta gwarancyjna
14	DE	Bedienungsanleitung	33	Garantieblatt
16	FI	Kayttoohje	34	Takuulomake
18	SE	Bruksanvisning	35	Garantisedel
20	RO	Manual de utilizare	36	Fișa de garanție
22	BG	Ръководство за употреба	37	Гаранционен лист
24	RU	Инструкция пользователя	38	Гарантийный талон
26	UA	Інструкція	39	Гарантійний лист

Introduction

Thank you for using the new generation digital web cam. This web cam works with USB port to be connected with PC. Its easily carrying, high quality video and still images make you life more colorful and make your long distance communications fresh and vivid.

Contents

- Web camera
- Drivers CD
- User's manual
- Warranty card

Specifications

- Interface: USB
- Hardware resolution: 1.3 Mega pixels
- Max resolution: 1280 x 960 pixels (simulation)
- Frame rate: 30 fps at CIF/VGA, 15 fps at SVGA
- Image storage format: JPEG / BMP
- Microphone: built-in
- 360 degree rotation capability
- Automatic white balance
- Automatic colours compensation
- Color: 24-bit, True Color
- Digital zoom and face tracking function
- Dimensions: 65(W) x 35(H) x 25(D) mm

System requirements

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Free USB slot
- CD-ROM drive

Drivers Installation

1. Connect the Web Cam USB plug to the USB port of computer.
2. Connect the Ø3.5 mm signal output cable to the audio frequency input jack of the PC.
3. Your computer will search the Web Cam automatically.
4. Insert the Web Cam installation CD into the CD-ROM of your computer.
5. Wait a few seconds and software will guide you through the software setup process automatically. Then follow on-screen instructions.
6. Operating system will ask you to restart your computer. Please follow the instruction to restart your computer.
7. After restarting, go to "Start" menu and find "USB PC Camera" in the program list.
8. When the "USB PC Camera" begin to work, please click "Options" and select "Preview". Now, you can begin to use Web Cam.

Notices:

- Don't use fingers or any other sharp or coarse items to touch the camera. Soft cotton cloth is highly recommended to clean the optics parts.
- Don't use this product when ambience is too hot or cold or dusty.
- Please avoid this product dropping heavily. Heavily dropping will cause it not to work well.

Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Symbol



The use of the WEEE symbol indicates that this product may not be treated as household waste. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help protect the environment. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service provider or the shop where you purchased the product.

Įžanga

Ačiū jums, kad pasirinkote naujos kartos skaitmeninę internetinę kamerą. Ši kamera yra jungiama prie kompiuterio per USB jungtį. Jos lengva priežiūra ir aukštos kokybės vaizdas bei nuotraukos padarys jūsų gyvenimą spalvingesniu, o ilgų distancijų bendravimą malonesniu ir gyvesniu.

Pakuotės sudėtis

- Internetinė kamera
- Tvarkyklių CD
- Vartotojo instrukcija
- Garantinė kortelė

Specifikacijos

- Sąsaja: USB
- Fizinė rezoliucija: 1.3 Mega pikseliai
- Maks. rezoliucija: 1280 x 960 pikselių (simuliuojama)
- Kadrių greitis: 30 fps CIF/VGA, 15 fps SVGA
- Nuotraukų saugojimo formatas: JPEG / BMP
- Spalvos: 24 bitų, True Color
- Pasukimo 360 laipsnių kampu galimybė
- Automatinis baltos spalvos balansas
- Automatinis spalvų kompensavimas
- Mikrofonas: integruotas
- Skaitmeninio priarttinimo ir veido sekimo funkcija
- Matmenys: 65(W) x 35(H) x 25(D) mm

Sistemos reikalavimai

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Laisva USB jungtis
- CD-ROM įrenginys

Tvarkyklių diegimas

1. Prijunkite internetinę vaizdo kamerą prie kompiuterio USB prievado.
2. Prijunkite internetinės vaizdo kameros audio kabelį prie kompiuterio garso plokštės įėjimo.
3. Jūsų kompiuteris automatiškai suras internetinę vaizdo kamerą.
4. Į kompiuterio kompaktinių diskų įrenginį įdėkite internetinės vaizdo kameros diegimo kompaktinį diską.
5. Keletą sekundžių palaukite, ir programinė įranga automatiškai įjungs diegimo programą. Laikykitės ekrane matomų nurodymų.
6. Jūsų bus paprašyta paleisti kompiuterį iš naujo.
7. Paleidę iš naujo, atidarykite „Start“ (Pradžia) meniu ir programų sąrašę suraskite „USB PC Camera“ (USB asmeninio kompiuterio kamera).
8. Kai „USB PC Camera“ pradės veikti, paspauskite „Options“ (Parinkty) ir pasirinkite „Preview“ (Peržiūra). Dabar galite pradėti naudotis internetine vaizdo kamera.

Pastabos

- Nelieskite kameros pirštais ar kitais aštriais bei šiurkščiais objektais. Optines detales valyti rekomenduojama minkštu medvilniniu skudurėliu.
- Saugokite gaminį nuo karščio, šalčio ir dulkių.
- Netrankykite gaminio. Stiprūs sutrenkimai gali neigiamai atsiliiepti šio produkto stabiliam veikimui.

Elektroninių atliekų ir elektroninės įrangos (WEEE) ženklas



WEEE ženklą nurodoma, kad gaminys gali būti panaudotas kaip namų apyvokos atlieka. Užtikrindami, kad šis gaminys būtų išmestas pagal taisykles, Jūs padėsite aplinkai. Norėdami sužinoti daugiau informacijos apie šio gaminio perdirbimą, susisiekite su savo vietinės valdžios institucija, Jūsų namų ūkiui priklausančiu atliekų paslaugų teikėju arba parduotuve, iš kurios pirkote šį gaminį.

levads

Paldies jums, ka lietojat jaunās paaudzes digitālo web cam. Šis web cam savienojums ar datoru tiek nodrošināts caur USB portu. To viegli paveicot, augstas kvalitātes video un attēli padarīs jūsu dzīvi krāsaināku un padarīs jūsu attālinātos sakarus dzīvākus un spilgtākus.

Iepakojumā

- WEB kamera
- Instalācijas CD
- Lietošanas instrukcija
- Garantijas talons

Specifikācijas

- Savienojums: USB
- Fiziskā izšķirtspēja: 1.3 megapikseli
- Maksimālā izšķirtspēja: 1280 x 960 pikseļu (simulācija)
- Kadru pārraides ātrums: 30 fps CIF/VGA, 15 fps SVGA
- Bilžu formāts: JPEG / BMP
- Mikrofons: iebūvēts
- 360 grādu pagriešanas leņķis
- Automātiska baltās krāsas regulēšana
- Krāsas: 24 biti, True Color
- Digitāla tālummaiņa (zoom), sejas atpazīšanas un sekošanas funkcija
- Izmēri: 65(W) x 35(H) x 25(D)

Sistēmas prasības

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Brīva USB pieslēgvietā
- CD-ROM diskdzinis

Draivera ieinstalēšana

1. Pieslēdziet tīmekļa kameras USB spraudni pie datora USB pieslēgvietas.
2. Pieslēdziet Ø3,5 mm audio signāla izvades kabeli pie personālā datora audio signāla ieejas.
3. Dators automātiski atpazīs WEB kameru.
4. Ielieciet diskdziņī WEB kameras instalācijas kompakt disku.
5. Pāris sekunžu pagaidiet — programmatūra automātiski ieinstalēs draiveri. Sekojiet ekrānā redzamajiem norādījumiem.
6. Restartējiet datoru. Lai restartētu datoru, sekojiet ekrānā redzamajiem norādījumiem.
7. Kad esat restartējuši datoru, atveriet „Start” (Sākt) izvēlni un no piedāvātajām programmām izvēlēties „USB PC Camera” (USB WEB kamera).
8. Kad „USB PC Camera” sāks darboties, piespiediet „Options” (Opcijas) un izvēlieties „Preview” (Pārskatīt). Tagad varat sākt lietot WEB kameru.

Piezīmes

- Neaizskariet kameru pirkstiem vai asiem, smailiem priekšmetiem. Kameras optiskās daļas tīriet ar šādam nolūkam paredzētu speciālu mīkstu kokvilnas lupatiņu.
- Nelietojiet kameru karstās, aukstās un puteklainās telpās.
- Nekratiet un nemētāiet kameru. Pēc stipriem triecieniem var rasties ierīces darbības traucējumi.

Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) simbols



WEEE simbols norāda, ka šis izstrādājums nav likvidējams kopā ar citiem mājāsaimniecības atkritumiem. Likvidējot šo izstrādājumu pareizi, Jūs palīdzēsiet aizsargāt apkārtējo vidi. Sikākai informācijai par šā izstrādājuma pārstrādāšanu, lūdzu, sazinieties ar vietējām iestādēm, mājāsaimniecības atkritumu transportēšanas uzņēmumu vai tirdzniecības vietu, kur izstrādājumu iegādājāties.

Sissejuhatus

Täname, et olete valinud uue põlvkonna digitaalse veebikaamera. Seda kaamerat ühendatakse arvutiga USB liidese kaudu. Teie elu muutub värviküllasemaks tänu selle kaamera lihtsale hooldusele ja kõrgekvaliteedilisele pildile ja fotodele, ning muudab suhtlemise distantsti tagant meeldivamaks ja elavamaks.

Komplekti kuulub

- Veebikaamera
- Draiverite CD
- Instruktsioon
- Garantiitalong

Spetsifikatsioonid

- Liides: USB
- Füüsiline resolutsioon: 1.3 Mega pikslit
- Maks. resolutsioon: 1280 x 960 pikslit (simuleeritud)
- Kaadri vahetus: 30 fps CIF/VGA, 15 fps SVGA
- Formaat: JPEG / BMP
- Värvid: 24 bitti, True Color
- 360 kraadi pööratav
- Automaatne valge värvi balansseerimine
- Automaatne värvide kompensatsioon
- Mikrofon: integreeritud
- Digitaalne zoom ja näotuvastus.
- Mõõdud: 65(W) x 35(H) x 25(D) mm

Nõuded süsteemile

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Vaba USB slot
- CD-ROM seade

Draiverite installeerimine

1. Ühendage veebikaamera USB-pistik arvuti USB-avasse.
 2. Ühendage Ø 3,5 mm signaalkaabel arvuti audiosageduse sisendpessa.
 3. Teie arvuti leiab automaatselt üles veebikaamera.
 4. Pange arvuti CD-seadmesse veebikaamera installimisketas.
 5. Oodake mõni sekund ning tarkvara lülitab automaatselt sisse veebikaamera tarkvara. Järgige arvutiekraanil olevaid juhiseid.
 6. Nüüd palutakse teil teha arvutile taaskäivitamine.
 7. Pärast uuestikäivitamisest, avage „Start“ (Algas) menüü ning programmide nimekirjas otsige üles „USB PC Camera“.
 8. Kui käivitub „USB PC Camera“, vajutage „Options“ ja valige „Preview“.
- Nüüd võite hakata kasutama veebikaamerat.

Märkused

- Ärge katsuge kaamerat sõrmedega või teiste teravate objektiga. Optilisi detaile soovitame puhastada pehme puuvillase lapiga.
- Kaitske seadet kuumuse, külma ja tolmu eest.
- Ärge loopige toodet. Pörutuste tagajärjel võib toode lakata toimimast.

Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) sümbol



WEEE-sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Toote õigel kõrvaldamisel aitate kaitsta keskkonda. Üksikasjalikuma teabe saamiseks selle toote ümbertöötlemise kohta pöörduge kohaliku omavalitsusse, jäätmekäitlusettevõttesse või kauplusesse, kust te toote ostsite.

Wstęp

Dziękujemy za zakup kamery internetowej nowej generacji. Niniejszą kamerę należy podłączyć do komputera poprzez port USB. Niniejsza kamera jest łatwo przenośna, gwarantuje wysokiej jakości obraz w trybie wideo oraz zdjęciowym i sprawia, że Twoje życie staje się bardziej kolorowe oraz zapewnia komunikację na odległość o doskonałej jakości.

Zawartość opakowania

- Kamera internetowa
- Płyta CD ze sterownikami
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

Parametry techniczne

- Interfejs: USB
- Rozdzielczość sprzętowa: 1,3 Mpix
- Maksymalna rozdzielczość: 1280 x 960 pikseli (symulacja)
- Liczba klatek na sekundę: 30 w formacie CIF/VGA, 15 w formacie SVGA
- Format zapisu obrazu: JPEG / BMP
- Kolory: 24-bit, true color
- Możliwość obrotu o 360 stopni
- Automatyczny balans bieli
- Automatyczna kompensacja kolorów
- Mikrofon: wbudowany
- Cyfrowy zoom oraz funkcja śledzenia twarzy
- Wymiary: 65(szer.) x 35(wys.) x 25(głęb.) mm

Wymagania systemowe

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Wolny slot USB
- Napęd CD-ROM

Instalacja sterowników

1. Wtyczkę kabla USB kamery internetowej należy podłączyć do portu USB komputera.
2. Wyjściowy kabel sygnałowy o średnicy 3,5 mm należy podłączyć do wejściowego gniazda audio w komputerze.
3. Komputer automatycznie odnajdzie kamerę internetową.
4. Należy włożyć płytę instalacyjną do napędu CD-ROM w komputerze.
5. Po kilku sekundach oprogramowanie automatycznie przeprowadzi Cię przez proces instalacji. Następnie należy zastosować się do instrukcji wyświetlonych na ekranie komputera.
6. System operacyjny poprosi o ponowne uruchomienie komputera.
7. Po ponownym uruchomieniu komputera należy wejść do menu „Start”, a następnie odnaleźć pozycję „Kamera USB PC” (USB PC Camera) na liście programów.
8. Gdy „Kamera USB PC” zacznie działać, należy kliknąć „Opcje” (Options), a następnie „Podgląd” (Preview). Teraz możesz już rozpocząć używanie kamery internetowej.

Uwagi

- Nie należy dotykać kamery palcami lub ostrymi przedmiotami. Do czyszczenia elementów optycznych kamery należy używać wyłącznie miękkich ściereczek.
- Kamery nie należy używać w ekstremalnie wysokiej lub ekstremalnie niskiej temperaturze ani w warunkach dużego zakurzenia.
- Należy unikać upuszczania kamery. Upuszczenie kamery może spowodować jej uszkodzenie.

Symbol zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)



Symbol WEEE oznacza, że niniejszy produkt nie może być utylizowany jak odpady domowe. Aby pomóc chronić środowisko naturalne należy upewnić się, że niniejszy produkt jest poprawnie utylizowany. Więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu można uzyskać u lokalnych władz, służb oczyszczania lub w sklepie, w którym zakupiono ten produkt.

Einleitung

Vielen Dank für den Erwerb dieser modernen digitalen Webcam. Diese Webcam kann über einen USB-Anschluss mit dem PC verbunden werden. Die einfache Handhabung, die qualitativen Videos und die tollen Fotos bringen Farbe in Ihr Leben und peppen Ihre Gespräche via Internet mit Freunden und Bekannten auf.

Lieferumfang

- Webcam
- Treiber-CD
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Spezifikationen

- Schnittstelle: USB
- Hardware-Auflösung: 1,3 Megapixel
- Max. Auflösung: 1280 x 960 Pixel (simuliert)
- Frame-Rate: 30 fps bei CIF/VGA, 15 fps bei SVGA
- Bildformat: JPEG / BMP
- Mikrofon: integriert
- 360°-Drehung möglich
- Automatischer Weißabgleich
- Automatische Farbanpassung
- Farbe: 24 Bit, True Colour
- Digitaler Zoom und Gesichtserkennung
- Abmessungen: 65(B) x 35(H) x 25(T) mm

Systemanforderungen

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Freier USB-Steckplatz
- CD-ROM-Laufwerk

Treiberinstallation

1. Schließen Sie den USB-Stecker der Webcam an einen USB-Anschluss des Computers an.
2. Schließen Sie den Stecker des Ausgangssignalkabels (Ø3.5 mm) an den Audiosignaleingang des PC an.
3. Ihr Computer erkennt die Webcam automatisch.
4. Legen Sie die Webcam-Installations-CD in das CD-ROM-Laufwerk Ihres Computers.
5. Warten Sie einige Sekunden, bis die Software Sie automatisch durch den Installationsprozess führt. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.
6. Das Betriebssystem fordert Sie nun auf, Ihren Computer neu zu starten.
7. Öffnen Sie nach dem Neustart das „Start“-Menü und suchen Sie nach dem Eintrag „USB PC Camera“ in der Programmliste.
8. Wenn das Programm „USB PC Camera“ gestartet wird, klicken Sie auf „Optionen“ und wählen Sie „Vorschau“. Jetzt können Sie die Webcam verwenden.

Hinweise

- Berühren Sie die Kameralinse nicht mit Ihren Fingern oder scharfen bzw. rauen Gegenständen. Zur Reinigung der Optik empfiehlt sich ein weiches Baumwolltuch.
- Verwenden Sie die Webcam nicht in sehr heißen oder kalten oder staubigen Umgebungen.
- Lassen Sie die Webcam nicht fallen. Durch schwere Erschütterungen wird die Webcam möglicherweise irreparabel beschädigt.

WEEE-Symbol (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte)



Das WEEE-Symbol zeigt Ihnen an, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts tragen Sie zum Umweltschutz bei. Weitere Informationen zur Entsorgung dieses Produkts erfragen Sie bitte bei Ihrer örtlichen Kommunalverwaltung, bei Ihrem Abfallentsorgungsunternehmen oder bei dem Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

Johdanto

Kiitokset siitä, että valitsit uuden sukupolven digitaalisen web-kameran. Tämä web-kamera kytketään tietokoneeseen USB-liitäntän kautta. Sen tuottamat laadukkaat video- ja still-kuvat tekevät elämästäsi värikkäämpää ja antavat pitkän matkan yhteyksillesi uutta eloa.

Sisältö

- Web-kamera
- Ajurit CD-levyllä
- Käyttöohje
- Takuukortti

Tekniset tiedot

- Liitäntä: USB
- Resoluutio: 1,3 milj. pikseliä
- Suurin resoluutio: 1280 x 960 pikseliä (simulointi)
- Kuvausnopeus: 30 kuvaa/s CIF/VGA-resoluutiolla, 15 kuvaa/s SVGA-resoluutiolla
- Kuvien tallennusmuoto: JPEG / BMP
- Väri: 24-bittinen, True Color
- Kääntyy 360 astetta
- Automaattinen valkotasapainon säätö
- Automaattinen värien kompensointi
- Mikrofoni: sisäänrakennettu
- Digitaalinen zoom ja kasvojen havaitsemistoiminto
- Mitat: 65(L) x 35(K) x 25(S) mm

Järjestelmävaatimukset

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Vapaa USB-liitäntä
- CD-ROM-asema

Ajurien asennus

1. Kytke nettikameran USB-pistoke tietokoneen USB-porttiin.
2. Kytke 3,5 mm:n pistokkeella varustettu ulostulokaapeli tietokoneen audioliitäntään.
3. Tietokone etsii web-kameran automaattisesti.
4. Aseta laitteen mukana toimitettu CD-levy tietokoneesi CD-ROM-asemaan.
5. Odota muutama sekunti. Asennusohjelma opastaa ajurien asennuksen automaattisesti. Noudata näyttöön tulevia ohjeita.
6. Käyttöjärjestelmä pyytää käynnistämään tietokoneen uudelleen.
7. Kun tietokone on käynnistynyt uudelleen, mene "Käynnistä"-valikkoon ja etsi ohjelmaluettelosta "USB PC Camera".
8. Kun "USB PC Camera" alkaa toimia, napsauta "Options" ja valitse "Preview". Nyt voit alkaa käyttää web-kameraa.

Huomautuksia

- Älä koske kameraan sormin tai millään terävällä esineellä. Optiikan voi tarvittaessa puhdistaa pehmeällä puuvillaliinalla.
- Älä käytä tätä tuotetta kovin kuumassa, kylmässä tai pölyisessä ympäristössä.
- Älä pudota kameraa. Jos kamera pääsee putoamaan, sen toiminta kärsii.

Sähkö- ja elektroniikkajätteen kierrätyksestä kertova tunnus (WEEE)



WEEE-tunnus osoittaa, että tätä tuotetta ei saa laittaa talousjätteeseen. Suojele ympäristöä varmistamalla, että tämä tuote hävitetään oikealla tavalla. Tarkempaa tietoa tämän tuotteen kierrätyksestä saat viranomaisilta, jätteiden keräyksen hoitavalta yritykseltä tai kaupasta, josta ostit tuotteen.

Introduktion

Tack för att du använder den nya generationens webbkamera. Den här webbkameran kopplas via USB porten till en dator. Dess lätthanterliga video och stillbilder av hög kvalitet ger ditt liv mer färg och dina långdistanssamtal blir mer naturtrogna och levande.

Innehåll

- Webb kamera
- CD-skiva program
- Användarmanual
- Garantisedel

Specifikationer

- Gränssnitt: USB
- Maskinvara upplösning: 1.3 Megapixels
- Maximal upplösning 1280 x 960 pixlar (simulering)
- Bilder per sekund: Bildfrekvens 30 vid CIF / VGA, Bildfrekvens 15 vid SVGA
- Bildlagringsformat: JPEG / BMP
- Färg: 24-bitars, True Color
- 360 graders rotationsförmåga
- Automatisk vitbalans
- Automatisk färgkompensation
- Mikrofon: inbyggd
- Digital zoom och face tracking-funktion.
- Mått: 65(B) x 35(H) x 25(D) mm

Systemkrav

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Ledig USB-port
- CD-ROM spelare

Drivrutiner installation

1. Anslut webbkamerans USB-kontakt till USB-porten på datorn.
2. Anslut signalkabeln Ø3,5 mm till ljudfrekvensens ingång på datorn.
3. Din dator identifierar automatiskt webbkameran.
4. Sätt i webbkamerans installationsskiva i CD-ROM på din dator.
5. Vänta några sekunder och programmet guidar dig genom programvaruinstallationen automatiskt. Följ sedan instruktionerna på skärmen.
6. Operativsystemet ber dig därefter att starta om datorn.
7. Efter omstart, gå till "Start"-menyn och hitta "USB PC kamera" i listan över program.
8. När "USB PC kamera" startat, klicka på "Alternativ" och välj "Förhandsgranska". Nu kan du börja använda webbkamera.

Observera

- Använd inte fingrar eller andra vassa eller grova föremål för att röra vid kameran. Mjuk bomullstrasa rekommenderas för rengöring av optiska delar.
- Använd inte denna produkt när omgivningen är för varm, kall eller dammig.
- Undvik att tappa produkten. Om den tappas kan detta resultera i att den inte fungerar bra.

WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)



Denna symbol anger att produkten enligt WEEE-direktivet inte får slängas i hushållssoporna. Genom att lämna produkten till lämplig avfallshantering hjälper du till att skydda naturen. För närmare information kontakter man sin kommun, sin lokala leverantör av avfallshantering eller den affär där man köpte produkten.

Introducere

Vă mulțumim că utilizați camera web digitală de ultimă generație. Această cameră web este prevăzută cu un port USB în vederea conectării la calculator. Este ușor de transportat, iar calitatea deosebită a clipurilor video și ale imaginilor statice vă colorează viața și vă însuflețește conversațiile la distanță.

Pachetul conține

- Camera web
- CD-ul cu drivere
- Manualul de utilizare
- Certificatul de garanție

Specificații

- Interfață: USB
- Rezoluție hardware: 1,3 megapixeli
- Rezoluție maximă: 1 280 x 960 pixeli (simulare)
- Frecvență cadre: 30 cps la CIF/VGA, 15 cps în formatul de stocare SVGA
- Image: JPEG/BMP
- Balans de alb automat
- Microfon incorporat
- Compensare automată a culorilor
- Culoare: 24 biți, culoare reală
- Funcția de zoom digital și de detectare a feței
- Dimensiuni: 65 (L) x 35 (Î) x 25 (A) mm

Cerințe de sistem

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Port USB disponibil
- Unitate CD-ROM

Instalarea driverelor

1. Conectați fișa USB a camerei web la portul USB al calculatorului.
2. Conectați cablul de semnal de ieșire de Ø 3,5 mm la mufa de intrare pentru frecvența audio a calculatorului.
3. Calculatorul dumneavoastră va detecta în mod automat camera web.
4. Introduceți CD-ul de instalare a camerei web în unitatea CD-ROM a calculatorului dumneavoastră.
5. După câteva secunde, programul de instalare va începe în mod automat ghidarea pe parcursul procesului de configurare al programului. Urmați apoi instrucțiunile care apar pe ecranul monitorului.
6. Sistemul de operare va solicita repornirea calculatorului.
7. După efectuarea acestor operațiuni, accesați meniul „Start” (Start) și căutați „USB PC Camera” (Camera USB PC) în lista de programe.
8. După ce s-a deschis fereastra „USB PC Camera”, faceți clic pe „Options” (Opțiuni) și selectați „Preview” (Previzualizare). Din acest moment, puteți începe să utilizați camera web.

Atenționări:

- Nu atingeți dispozitivul cu degetele sau cu instrumente ascuțite sau abrazive. Se recomandă curățarea componentelor optice cu o cârpă moale din bumbac.
- Nu utilizați produsul la temperaturi ambientale foarte ridicate sau scăzute sau în medii cu un nivel ridicat de praf.
- Se recomandă evitarea aruncării produsului de la înălțimi mari. Aruncarea produsului de la înălțimi mari va duce la funcționarea defectuoasă a dispozitivului.

Simbolul Deșeurilor Electrice Electronice și Electrocasnice (DEEE)



Utilizarea simbolului DEEE indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca un deșeu menajer. Asigurându-vă că acest produs este corect eliminat, veți ajuta la protejarea mediului. Pentru mai multe informații referitoare la reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați autoritatea locală, furnizorul de servicii de eliminare a deșeurilor menajere sau magazinul de la care ați achiziționat produsul.

Въведение

Благодарим ви, че използвате дигиталната уеб камера от ново поколение. Тази уеб камера работи с USB порт за свързване с персонален компютър. Лесната ѝ преносимост, висококачествените ѝ видео и неподвижни изображения правят живота ви по-цветен и правят отдалечената ви комуникация свежа и жива.

Съдържание

- Уеб камера
- CD с драйвери
- Ръководство на потребителя
- Гаранционна карта

Спецификации

- Интерфейс: USB
- Разделителна способност на хардуера: 1.3 мега пиксела
- Максимална резолюция: 1280 x 960 пиксела (симулация)
- Кадрова честота: 30 кадри в секунда при CIF/VGA, 15 кадри в секунда при SVGA
- Формат на съхраняване на изображенията: JPEG / BMP
- Цвят-24 бита, истински цвят
- Възможност за завъртане на 360 градуса
- Автоматична настройка на баланса на бялото
- Автоматична компенсация на наситеността на цветовете
- Микрофон: вграден
- Дигитален зум и функция за проследяване на лица
- Размери: 65(Ш) x 35(В) x 25(Д) mm

Системни изисквания

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Свободен USB слот
- CD-ROM устройство

Инсталиране на драйверите

1. Пъхнете USB накрайника на уеб камерата в USB порта на компютъра.
2. Свържете изхода на Ø3.5 mm сигнален кабел към аудио честотния входен куплунг на компютъра.
3. Вашият компютър автоматично ще търси уеб камерата.
4. Поставете инсталационния CD на уеб камерата в CD-ROM устройството на вашия компютър.
5. Изчакайте няколко секунди и софтуерът автоматично ще ви напътства из процеса на инсталиране на софтуера. След това следвайте инструкциите на екрана.
6. Операционната система ще ви помоли да рестартирате вашия компютър.
7. След рестартирането, отидете на меню „Start“ (Старт) и намерете „USB PC Camera“ (USB PC камера) в списъка с програми.
8. Когато „USB PC Camera“ започне да работи, моля, кликнете „Options“ (Опции) и изберете „Preview“ (Преглед). Сега може да започнете да използвате уеб камерата.

Забележки:

- Не докосвайте камерата с пръсти или други остри или груби предмети. Силно препоръчително е използването на парче мек памучен плат за почистване на оптичните части.
- Не използвайте продукта при твърде висока или ниска температура или прашна околна среда.
- Моля, внимавайте продуктът да не пада от голяма височина. Падането от голяма височина ще причини не добро функциониране на продукта.

Символ за бракувано електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Използването на символа WEEE показва, че този продукт не може да се третира като битов отпадък. Осигурявайки правилното бракуване на този продукт, Вие ще помогнете за опазване на околната среда. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния орган, службата за събиране на битовите Ви отпадъци или магазина, откъдето се закупили продукта.

Введение

Благодарим Вас за то, что выбрали цифровую веб-камеру нового поколения. Данная камера подключается к компьютеру через USB соединение. Несложный уход, высококачественное изображение и фотографии сделают вашу жизнь красочнее, а общение на расстоянии более приятным и оживленным.

Содержимое упаковки

- Веб-камера
- CD с драйверами
- Инструкция пользователя
- Гарантийная карточка

Спецификации

- Интерфейс: USB
- Физическая резолуция: 1.3 мега пикселя
- Макс. резолуция: 1280 x 960 пикселей (симуляция)
- Скорость кадров: 30 fps CIF/VGA, 15 fps SVGA
- Формат сохранения фотографий: JPEG / BMP
- Цвета: 24 бита, True Color
- Возможность повернуть под углом в 360 градусов
- Автоматический баланс белого цвета
- Автоматическая компенсация цветов
- Микрофон: интегрирован
- Функция цифрового приближения и слежения за лицом
- Размеры: 65(W) x 35(H) x 25(D) мм

Системные требования

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Mac OS 9.2
- Свободное USB соединение
- CD-ROM дисковод

Инсталляция драйверов

1. Подключить USB-разъем веб-камеры к USB-порту компьютера.
2. Подключить кабель выходного сигнала Ø 3,5 мм к гнезду звукового входа ПК.
3. Ваш компьютер автоматически найдет веб-камеру.
4. Вдисковод компьютера вложите компактный диск для инсталляции веб-камеры.
5. Подождите несколько секунд, и программное обеспечение автоматически запустит программу инсталляции. Соблюдайте указания, которые увидите на экране.
6. Вас попросят запустить компьютер заново.
7. Запустив заново, откройте меню Start (Начало) и в списке программ найдите „USB PC Camera” (USB камера для персонального компьютера).
8. Когда „USB PC Camera” заработает, нажмите Options (Опции) и выберите Preview (Просмотр). Теперь можете пользоваться веб-камерой.

Примечания

- Не трогайте камеру пальцами или другими острыми и жесткими объектами. Оптические детали рекомендуется чистить мягкой, хлопковой тряпочкой.
- Берегите изделие от жары, холода и пыли.
- Не трясите изделие. Сильные сотрясения могут отрицательно повлиять на стабильную работу продукта.

Символ утилизации отходов производства электрического и электронного оборудования (WEEE)



Использование символа WEEE означает, что данный продукт не относится к бытовым отходам. Убедитесь в правильной утилизации продукта, таким образом Вы позаботитесь об окружающей среде. Для получения более подробной информации об утилизации продукта обратитесь в местные органы власти, местную службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели продукт.

Введення

Дякуємо Вам за користування цифрової веб-камери нового покоління. Ця веб-камера працює шляхом приєднання до комп'ютера через порт USB. Її легко переносити, високоякісне відео та статичні зображення роблять Ваше життя більш кольоровим та додають свіжості та яскравості до Вашого спілкування на великій відстані.

Зміст

- Веб-камера
- Диск CD з драйверами
- Посібник користувача
- Гарантійний формуляр

Специфікації

- Інтерфейс: USB
- Апаратна роздільна здатність: 1,3 мегапікселі
- Максимальне розділення: 1280 x 960 пікселів (симуляція)
- Частота кадрів: 30 кадрів за секунду при CIF/VGA, 15 кадрів за секунду при SVGA
- Формат зберігання зображень: JPEG / BMP
- Колір: 24-бітний, True Color
- Можливість обертання на 360 градусів
- Автоматичний баланс білого кольору
- Автоматична компенсація кольорів
- Мікрофон: вбудований
- Цифрове збільшення та функція пошуку обличчя
- Розміри: 65(Ш) x 35(В) x 25(Г) мм

Вимоги системи

- Windows® 2000 / ME / XP / VISTA / 7™
- Операційна система для Макінтошу 9,2
- Незайнятий отвір для USB
- Привід CD-ROM

Встановлення драйверів

1. Приєднайте USB-роз'єм веб-камери до USB-порту комп'ютера.
2. Вставте кабель вихідного сигналу Ø3,5 мм у гніздо звукового входу ПК.
3. Ваш комп'ютер автоматично буде шукати веб-камеру.
4. Вставте диск CD для встановлення веб-камери в привід CD-ROM Вашого комп'ютера.
5. Зачекайте кілька секунд і програмне забезпечення автоматично проведе Вас через процес встановлення програмного забезпечення. Після цього дотримуйтесь інструкцій на екрані.
6. Операційна система запитає перезавантаження Вашого комп'ютера.
7. Після перезавантаження, перейдіть в меню «Початок» та знайдіть в переліку програм «Камера USB для комп'ютера» («USB PC Camera»).
8. Коли «USB PC Camera» почне працювати, будь ласка натисніть «Опції» та оберіть «Попередній перегляд». Тепер Ви можете почати користуватися веб-камерою.

Примітки:

- Не торкайтесь до камери пальцями або будь-якими гострими та грубими предметами. Для чищення оптичних деталей рекомендовано використовувати м'яку бавовняну тканину.
- Не користуйтеся цим продуктом, коли робоча середовище занадто жарка або холодна або запилена.
- Будь ласка, прослідкуйте, щоб цей продукт не падав. Падіння призведе до поганої роботи приладу.

Символ відходів електричного та електронного обладнання (БЕЕО)



Використання символу БЕЕО вказує, що цей виріб не можна обробляти як побутові відходи. Переконавшись, що цей виріб ліквідовано правильно, Ви допомагаєте захистити навколишнє середовище. Для отримання більш детальної інформації щодо утилізації цього виробу, будь ласка, зв'яжіться з Вашим місцевим органом влади, Вашим постачальником послуг з утилізації побутових відходів або з крамницею, де Ви придбали цей виріб.

Warranty card

www.acme.eu/warranty

Product	Product model
Product purchase date	Seller name, address
Failures (date, description, position of the person who accepts the product, first name, last name and signature)	

1. Warranty period

Warranty enters into force starting with the day when the buyer acquires the product from the seller. Warranty period is indicated on the package of the product.

2. Warranty conditions

The warranty is valid only by providing an original document of the product acquisition and this warranty sheet, which includes name of the product model, product purchase date, name and address of the seller.

If it is noticed during the warranty period that the product has faults and these faults where not caused by any of the reasons when the warranty is not applied as indicated in the paragraphs below, manufacturer undertakes to replace the product.

The warranty is not applied to regular testing, maintenance and repair or replacement of the parts which are worn out naturally.

The warranty is not applied if damage or failures occurred due to the following reasons:

- Inappropriate installation of the product, inappropriate usage and/or operating the product without following the manual, technical requirements and safety standards as provided by the manufacturer, and additionally, inappropriate warehousing, falling from heights as well as hard strikes.
- Corrosion, mud, water and sand.
- Repair works, modifications or cleaning, which were performed by a service not authorised by the manufacturer.
- Usage of the spare parts, software or consumptive materials which do not apply to the product.
- Accidents or events or any other reasons which do not depend on the manufacturer, which includes lightning, water, fire, magnetic field and inappropriate ventilation.
- If the product does not meet standards and specifications of a particular country, in which it was not bought. Any attempt to adjust the product in order to meet technical and safety requirements such as those in the other countries withdraws all the rights to the warranty service.

If no failures are detected in the product, all the expenses in relation to the service are covered by the buyer.

Garantinis lapas

www.acme.eu/warranty

Gaminys	Gaminio modelis
Gaminio pirkimo data	Pardavėjo pavadinimas, adresas
Gedimai (data, aprašymas, gaminį priėmusio asmens pareigos, vardas, pavardė ir parašas)	

1. Garantinis laikotarpis

Garantija galioja nuo tos dienos, kada pirkėjas nusipirko šį gaminį iš pardavėjo. Garantijos laikotarpis nurodytas ant gaminio pakuotės.

2. Garantijos sąlygos

Garantija galioja tik pateikus gaminio pirkimo dokumento originalą ir šį garantijos lapą, kuriame nurodyta gaminio modelio pavadinimas, gaminio pirkimo data, pardavėjo pavadinimas ir adresas.

Jei garantiniu laikotarpiu bus aptikta gaminio defektų, kurie atsirado dėl priežasčių, išvardintų pastraipose garantija netaikoma, gamintojas įsipareigoja gaminį sutaisyti arba pakeisti.

Garantija netaikoma reguliariam tikrinimui, priežiūrai ir įprastiniu būdu nusidėvėjusių dalių remontui arba keitimui.

Garantinija netaikoma, jei žala arba gedimai atsirado dėl:

- netinkamo gaminio instaliavimo, netinkamo naudojimo ir/arba darbo su gaminiu nesilaikant gamintojo pateiktų naudojimo instrukcijų, techninių reikalavimų ar saugumo standartų, be kita ko ir dėl netinkamo sandėliavimo, kritimo ant žemės ir stiprių smūgių.
- korozijos, purvo, vandens arba smėlio.
- remonto, modifikacijų arba valymo, atlikto ne gamintojo įgaliotame serviso centre.
- gaminiui netinkamų atsarginių dalių, programinės įrangos arba sąnaudinių medžiagų naudojimo.
- nelaimingų atsitikimų arba įvykių arba bet kokių priežasčių, kurioms gamintojas neturi įtakos, be kita ko ir dėl žaibo, vandens, ugnies, magnetinių laukų ir netinkamo vėdinimo.
- jei gaminys neatitinka konkrečios šalies, kuri nėra pirkimo šalis, standartų arba specifikacijų. Bet koks bandymas pritaikyti gaminį kitų valstybių techniniams ar saugumo reikalavimams panaikina visas teises į garantinį aptarnavimą.

Gaminyje neaptikus gedimų visas su aptarnavimu susijusias išlaidas apmoka pirkėjas.

Garantijas lapa

www.acme.eu/warranty

Izstrādājums	Izstrādājuma modelis
Izstrādājuma pirkšanas datums	Pārdevēja nosaukums, adrese
Bojājumi (datums, apraksts, izstrādājumu pieņēmušās personas amats, vārds, uzvārds un paraksts)	

1. Garantijas laiks

Garantija ir spēkā no tās dienas, kad pircējs ir nopircis šo izstrādājumu no pārdevēja. Garantijas laiks ir norādīts uz izstrādājuma iepakojuma.

2. Garantijas noteikumi

Garantiju var izmantot tikai tad, ja iesniedz izstrādājuma pirkšanas dokumenta oriģinālu un šo garantijas lapu, kurā ir norādīts modeļa nosaukums, izstrādājuma pirkšanas datums, pārdevēja nosaukums un adrese.

Ja garantijas laikā tiek konstatēti tādi izstrādājuma defekti, kas nav radušies tādu cēloņu dēļ, kuri uzskaitīti sarakstā "Garantija zaudē spēku...", tad ražotājs apņemas izstrādājumu salabot vai apmainīt pret citu.

Garantija neattiecas uz regulāru pārbaudīšanu, apskati un parastā veidā nolietojušos daļu remontu un nomaiņu.

Garantija zaudē spēku, ja kaitējums vai bojājumi ir radušies šādu iemeslu dēļ:

- izstrādājuma nepareiza uzstādīšana, nepareiza lietošana un/vai darbs ar izstrādājumu, kura laikā tiek pārkāptas ražotāja sniegtās lietošanas instrukcijas, tehniskās prasības vai drošības standarti, tostarp nepiemērota uzglabāšana, krišana zemē un stipri triecieni;
- korozija, dubļi, ūdens vai smiltis;
- tāds remonts, modifikācijas vai tīrīšana, kas nav veikta ražotāja pilnvarotā servisa centrā;
- izstrādājumam nepiemērotu rezerves daļu, programmatūras vai izlietojamo materiālu lietošana;
- nelaimes gadījumi vai citi notikumi, vai jebkādi citi iemesli, ko ražotājs nespēj ietekmēt, tostarp zibens, ūdens, uguns, magnētiskā lauka un nepiemērotas vēdināšanas ietekme;
- ja izstrādājums neatbilst tās valsts standartiem vai specifikācijām, kurā tas nav ticis pirkt. Jebkāds mēģinājums piemērot izstrādājumu citu valstu tehniskajām vai drošības prasībām anulē tiesības uz garantijas apkalpošanu.

Ja izstrādājumā netiek atrasti bojājumi, tad visas izmaksas par apkalpošanu sedz pircējs.

Garantiileht

www.acme.eu/warranty

Toote nimetus	Toote mudel
Toote ostmise kuupäev	Müüja ärinimi, aadress
Puudused (kuupäev, kirjeldus, toote vastuvõtnud isiku amet, ees- ja perekonnanimi ning allkiri)	

1. Müügarantii tähtaeg

Müügarantii kehtib alates päevast, mil ostja käesoleva toote müüjalt ostis. Müügarantii tähtaeg on märgitud toote pakendile.

2. Garantiitingimused

Garantii kehtib ainult toote ostudokumendi originaali ja käesoleva garantiilehe esitamisel. Garantiilehele peab olema märgitud toote mudeli nimetus, toote müügikuupäev, müüja ärinimi ja aadress.

Kui garantiiaja vältel avastatakse tootel defekt ning kui seda ei põhjustanud allpool toodud garantii kehtetuks tunnistamise sätetes märgitud asjaolud, siis kohustub tootja toote parandama või välja vahetama.

Garantiid ei kohaldata regulaarse kontrolli, hoolduse ja loomulikul teel kulunud osade remondi või väljavahetamise suhtes.

Garantiid ei kohaldata juhul, kui kahju või rikked on põhjustanud

- toote ebaõige installeerimine, ebaõige kasutamine ja/või tootja esitatud toote kasutamishuudude, tehniliste nõuete või ohutusstandardite eiramine tootega töötamisel, samuti juhul, kui puudused põhjustas ebakorrekne ladustamine, toote mahakukkumine või tugevad löögid;
- korrosioon, muda, vesi või liiv;
- tootja poolt volitamata teeninduskeskuses sooritatud remont, parandamine või puhastamine;
- tootele ebasobivate varuosade, tarkvara või kulumaterjalide paigaldamine;
- õnnetusjuhtumid või juhtumid või mis tahes muud asjaolud, mis toimusid mitte tootja süül, sh ka äikese, vee, tulekahju või magnetvälja toime ja ebaõige ventilatsioon;
- juhul kui toode ei vasta konkreetse riigi, mis ei ole ostu sooritamise riik, standardite või spetsifikatsioonide nõuetele. Mis tahes katse kohandada toodet teiste riikide tehnilistele nõuetele või ohutusnõuetele tühistab kõik õigused garantiiteenindusele.

Juhul kui tootel riket ei leita, tasub ostja kõik teeninduskulud.

Karta gwarancyjna

www.acme.eu/warranty

Nazwa wyrobu	Model wyrobu
Data nabycia wyrobu	Nazwa i adres sprzedawcy
Awarie (data, opis, imię, nazwisko, nazwa stanowiska i podpis osoby odbierającej wyrób)	

1. Okres gwarancyjny

Gwarancja jest ważna od dnia nabycia wyrobu przez kupującego. Okres gwarancyjny jest wskazany na opakowaniu.

2. Warunki gwarancji

Gwarancja jest ważna jedynie w przypadku okazania oryginału dokumentu potwierdzającego zakup wyrobu i tej karty gwarancyjnej, na której jest wskazana nazwa modelu i data nabycia wyrobu oraz nazwa i adres sprzedającego.

W przypadku awarii wyrobu w okresie gwarancyjnym, o ile nie jest ona spowodowana przyczynami wymienionymi w punkcie Gwarancji nie udziela się, na wytwórcy leży obowiązek naprawy lub zamiany wyrobu.

Gwarancja nie obejmuje okresowych przeglądów, prac konserwacyjnych oraz naturalnego zużycia poszczególnych części wyrobu.

Gwarancji nie udziela się w przypadku, gdy wady wyrobu były spowodowane:

- niewłaściwą instalacją, użytkowaniem i/lub obsługą wyrobu, opartą na nieprzestrzeganiu wskazówek producenta, wymogów technicznych lub zasad bezpieczeństwa, niewłaściwym magazynowaniem, silnym uderzeniem lub upadkiem na ziemię;
- korozją, zabrudzeniem, działaniem wody lub piasku;
- interwencją użytkownika, naprawami, modyfikacjami lub czyszczeniem, wykonywanym poza warsztatem autoryzowanym producenta;
- stosowaniem nieodpowiednich dla danego wyrobu części zamiennych, oprogramowania lub materiałów eksploatacyjnych;
- nieszczęśliwym przypadkiem lub innym wydarzeniem, na które producent nie ma żadnego wpływu, między innymi, błyskawicą, wodą, ogniem, polem magnetycznym lub niewłaściwą wentylacją;
- niezgodnością wyrobu z normami i specyfikacjami konkretnego państwa, które nie jest państwem nabywcy. Każda próba dostosowania wyrobu do wymogów technicznych i zasad bezpieczeństwa innego państwa anuluje wszelkie prawa na obsługę gwarancyjną wyrobu.

W przypadku, gdy badanie nie wykazuje żadnych wad zgłoszonego wyrobu, wszelkie koszty związane z obsługą obciążają kupującego.

Garantieblatt

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell des Produktes
Kaufdatum des Produktes	Benennung, Adresse des Verkäufers
Defekte (Datum, Beschreibung, Funktion der Person, die das Produkt angenommen hat, Vorname, Name und Unterschrift)	

1. Garantiezeit

Die Garantie ist ab dem Tag gültig, an dem der Käufer dieses Produkt vom Verkäufer gekauft hat. Die Garantiezeit ist auf der Verpackung des Produkts angegeben.

2. Garantiebedingungen

Die Garantie gilt nur im Zusammenhang mit der Originalkaufurkunde des Produktes und mit diesem Garantieblatt, in dem die Benennung des Produktmodells, das Kaufdatum des Produktes, die Benennung und Adresse des Verkäufers stehen.

Wenn in der Garantiezeit solche Defekte des Produktes festgestellt werden, deren Ursachen nicht in den erwähnten Absätzen stehen, wird keine Garantie erteilt. Der Hersteller verpflichtet sich das Produkt zu reparieren oder auszutauschen.

Die Garantieleistungen schließen die regelmäßige Kontrolle, Wartung und Reparatur sowie den Ersatz von gewöhnlich verschleißten Teilen nicht ein.

Es wird keine Garantie erteilt, wenn die Ursache des Schadens oder der Defekte wie folgt war:

- Fehlerhafte Installation des Produktes, falsche Bedienung und/oder Arbeit mit dem Produkt ohne die Bedienungsanleitungen des Herstellers, fehlende Einhaltung von technische Anforderungen oder Sicherheitsbestimmungen sowie ungeeignete Lagerung, Sturz auf den Boden und harte Schläge.
- Korrosion, Schlamm, Wasser oder Sand.
- Reparatur, Modifikationen oder Reinigung in einem, vom Hersteller nicht bevollmächtigten Service-Zentrum.
- Verwendung von für das Produkt ungeeigneten Ersatzteilen, Software oder Betriebsmaterialien.
- Unfälle oder Ereignisse sowie jegliche andere Ursachen, auf die der Hersteller keinen Einfluss hat, wie Blitzeinschlag, Wasser, Feuer, Magnetfelder und nicht ausreichende Lüftung.
- Wenn das Produkt nicht den Standards oder Spezifikationen des konkreten Landes entspricht, in dem das Produkt gekauft wurde. Ein beliebiger Versuch, das Produkt den technischen oder Sicherheitsanforderungen anderer Länder anzupassen, führt zum Verlust aller Rechte auf die Garantieleistungen.

Wenn keine Defekte beim Produkt festgestellt werden, sind die mit der Bedienung verbundenen Kosten dem Käufer in Rechnung zu stellen.

Tuote	Malli
Ostopäivä	Myyjän nimi ja osoite
Viat (päivämäärä, kuvaus, tuotteen vastaanottaneen henkilön asema, etunimi, sukunimi ja allekirjoitus)	

1. Takuuaika

Takuu astuu voimaan päivänä, jolloin ostaja ostaa tuotteen myyjältä. Takuuaika ilmoitetaan tuotteen pakkauksessa.

2. Takuuehdot

Takuu on voimassa vain, kun esitetään ostotodistus ja tämä takuulomake, johon on merkitty tuotteen nimi ja malli, tuotteen ostopäivä sekä myyjän nimi ja osoite.

Jos tuotteesta havaitaan takuuaikana vikoja, jotka eivät johdu alla mainituista syistä, valmistaja vaihtaa tuotteen.

Takuu ei koske normaalia huoltoa tai korjausta eikä luonnollisella tavalla kuluneita osia.

Takuu ei kata seuraavista syistä johtuvia vaurioita tai vikoja:

- Tuotteen virheellinen asennus, vääränlainen käyttö ja/tai käyttöohjeiden tai valmistajan esittämien vaatimusten ja turvallisuusohjeiden noudattamisen laiminlyönti sekä lisäksi sopimaton varastointi, pudottaminen tai iskuille altistaminen.
- Korroosio, muta, vesi ja hiekka.
- Muiden kuin valmistajan valtuuttamien henkilöiden suorittamat korjaukset, muutokset tai puhdistukset.
- Tuotteeseen sopimattomien varaosien, ohjelmistojen tai kulutusmateriaalien käyttäminen.
- Onnettomuudet tai muut sellaiset tapahtumat, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa, mukaan lukien salama, vesi, tulipalo, magneettikenttä tai sopimaton tuuletus.
- Jos tuotetta käytetään muussa maassa kuin ostomaassa, ja se ole kyseisessä maassa voimassa olevien standardien ja määräysten mukainen. Kaikki yritykset muuttaa tuote muun kuin ostomaan teknisten ja turvallisuusmääräysten mukaiseksi aiheuttavat takuun raukeamisen.

Jos tuotteesta ei havaita olevan vikaa, palvelun kustannukset jäävät ostajan maksettaviksi.

Garantisedel

www.acme.eu/warranty

Produkt	Modell
Inköpsdatum	Inköpsställe, adress
Fel (datum, beskrivning, produktmottagarens position, förnamn, efternamn och namnteckning)	

1. Garantiperiod

Garantin gäller från den dag köparen inhandlar produkten på inköpsstället. Garantiperiodens varaktighet anges på förpackningen till produkten.

2. Garantivillkor

Vid åberopande av garanti måste konsumenten förutom denna garantisedel uppvisa ursprunglig inköpshandling som anger produktens modellbeteckning, inköpsdatum samt inköpsställets namn och adress.

Tillverkaren utfäster sig att ersätta inlämnad produkt om fel upptäcks på produkten under garantiperioden och detta fel inte kan härledas till orsaker som gör garantin ogiltig enligt beskrivningen nedan.

Garantin omfattar inte normal testning, normalt underhåll och reparation eller byten av komponenter som förslits på naturligt sätt.

Garantin gäller inte om skada eller felfunktion kan härledas till följande orsaker:

- Olämplig installation av produkten, olämplig användning av produkten som inte följer manualen, tekniska krav eller säkerhetsstandard som angivits av tillverkaren, och dessutom olämplig förvaring, fall från hög höjd liksom direkta slag.
- Rost, lera, vatten och sand.
- Reparation, modifikation eller rengöring som utförts av någon som inte auktoriserats därtill av tillverkaren.
- Användning av reservdelar, programvara eller förbrukningsmaterial som inte är avsedda för produkten.
- Olyckor eller andra händelser som inte tillverkaren ansvarar för och som inkluderar blixtnedslag, kontakt med vatten, eld, magnetfält och även olämplig ventilation.
- Om produkten inte motsvarar gällande normer och föreskrifter i ett visst land, annat än det land som produkten inköptes i. Varje försök att modifiera produkten för att uppfylla tekniska krav och säkerhetsföreskrifter i annat land upphäver garantin.

Om inget fel kan hittas i produkten ska köparen stå för samtliga servicekostnader.

Fișa de garanție

www.acme.eu/warranty

Produs	Model produs
Data de achiziție a produsului	Nume vânzător, adresă
Defecțiuni (dată, descriere, funcția persoanei care acceptă produsul, prenume, nume și semnătură)	

1. Perioada de garanție

Garanția intră în vigoare din ziua în care cumpărătorul achiziționează produsul de la vânzător. Perioada de garanție este înscrisă pe ambalajul produsului.

2. Condiții de garanție

Garanția este valabilă doar prin prezentarea documentului original de achiziție a produsului împreună cu această fișă de garanție, ce conține numele modelului produsului, data achiziției produsului, numele și adresa vânzătorului.

Dacă pe perioada garanției se constată că produsul are defecte, iar aceste defecte nu au fost cauzate de niciunul din motivele indicate mai jos în care nu se aplică garanția, producătorul se angajează să înlocuiască produsul.

Garanția nu se acordă pentru testarea periodică, întreținerea și repararea sau înlocuirea componentelor care sunt uzate în mod normal.

Garanția nu este valabilă în cazul defecțiunilor sau daunelor survenite din următoarele motive:

- Instalarea neadecvată a produsului, utilizarea și/sau funcționarea necorespunzătoare a produsului fără a respecta manualul de utilizare, cerințele tehnice și standardele de siguranță impuse de producător, la care se adaugă depozitarea necorespunzătoare, căderea de la înălțime, precum și loviturile puternice.
- Coroziune, noroi, apă și nisip.
- Lucrări de reparație, modificare sau curățare care au fost efectuate de un service neautorizat de producător.
- Utilizarea de piese de schimb, programe sau materiale consumabile neadecvate produsului în cauză.
- Accidente, evenimente sau orice alte motive care nu depind de producător, cum ar fi fulger, apă, foc, câmp magnetic și ventilație neadecvată.
- Dacă produsul nu întrunește standardele și specificațiile unei anumite țări, în care nu a fost cumpărat. Orice încercare de a adapta produsul pentru a satisface cerințele tehnice și de siguranță, cum ar fi cele din alte țări, atrage după sine retragerea tuturor drepturilor de service în garanție.

Dacă nu se constată defecte ale produsului, toate cheltuielile legate de service vor fi suportate de către cumpărător.

Гаранционен лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се изнасят естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Гарантийный талон

www.acme.eu/warranty

Изделие	Модель изделия
Дата покупки изделия	Наименование продавца, адрес
Неисправности (дата, описание, должность, имя, фамилия и подпись лица, принявшего изделие)	

1. Гарантийный срок

Гарантия действует со дня приобретения покупателем данного изделия у продавца. Гарантийный срок указан на упаковке изделия.

2. Условия гарантии

Гарантия действует лишь при предъявлении подлинника документа, подтверждающего покупку изделия, и настоящего гарантийного талона, содержащего наименование модели изделия, дату покупки изделия, наименование и адрес продавца.

В случае установления в течение действия гарантийных обязательств дефектов изделия, следствием возникновения которых не явились причины, перечисленные выше, гарантия не действует, производитель обязуется изделие отремонтировать либо заменить.

Действие гарантии не распространяется на регулярные проверки, обслуживание и ремонт естественно изнашивающихся частей либо их замену.

Гарантия не распространяется на случаи, при которых вред или неисправности возникли вследствие:

- ненадлежащей установки, эксплуатации изделия и/или несоблюдения представленных производителем инструкций по эксплуатации изделия и работе с ним, технических требований или стандартов безопасности, а также ненадлежащего складирования, падения на землю или сильных ударов;
- действия коррозии, попадания грязи, воды или песка;
- ремонта, модификации или чистки, выполненных не в авторизованном сервисном центре производителя;
- использования неподходящих для изделия запасных частей, программного обеспечения или расходных материалов;
- несчастных случаев или происшествий или любых причин, на которые производитель не в состоянии оказывать влияние, а также вследствие воздействия молнии, воды, огня, магнитных полей и ненадлежащей вентиляции;
- несоответствия изделия стандартам и спецификациям конкретной страны, в которой изделие не было приобретено. Любая попытка привести в соответствие изделия с техническими требованиями или требованиями безопасности другой страны лишает покупателя всех прав на гарантийное обслуживание.

В случае обнаружения в изделии неисправностей, все связанные с обслуживанием расходы оплачиваются покупателем.

Гарантійний лист

www.acme.eu/warranty

Продукт	Модел на продукта
Дата на покупка на продукта	Име и адрес на продавача
Повреди (дата, описание, длъжност на лицето, което приема продукта, първо име, фамилия и подпис)	

1. Гаранционен период

Гаранцията влиза в сила в деня, когато купувачът получи продукта от продавача. Гаранционният период е отбелязан на опаковката на продукта.

2. Гаранционни условия

Гаранцията е валидна само при представяне на оригинален документ за придобиване на продукта и този гаранционен лист, който включва име на модела на продукта, дата на покупка на продукта, име и адрес на продавача.

Ако е отбелязано, че по време на гаранционния период продуктът има дефекти и те не са резултат от причини, за които гаранцията не се прилага, както е отбелязано в абзаците по-долу, производителят приема да замени продукта.

Гаранцията не е валидна за редовно тестване, поддръжка и ремонт или замяна на частите, които се износват естествено.

Гаранцията не е валидна, ако повредата или дефектите са се появили вследствие на следните причини:

- Неправилен монтаж на продукта, неправилна употреба и/или работа с продукта, без да се следва наръчника, техническите изисквания и стандартите за безопасност, предоставени от производителя, и освен това неподходящо складиране, падане от високо, както и силни удари.
- Корозия, кал, вода и пясък.
- Ремонтни работи, модификации или почистване, които не са извършени от сервиз, оторизиран от производителя.
- Използване на резервни части, софтуер или консумативни материали, които не са подходящи за продукта.
- Инциденти или събития или всякакви други причини, независещи от производителя, в това число гръмотевици, вода, огън, магнитно поле и неподходящо проветряване.
- Ако продуктът не отговаря на стандарти и спецификации на дадена държава, в която не е закупен. Всеки опит да се адаптира продукта, за да се изпълнят технически изисквания и изисквания за безопасност като тези в другите държави, анулира всички права на гаранционно обслужване.

Ако не се открият дефекти в продукта, всички разходи, свързани с обслужването, се покриват от купувача.

Model: CA-11

web
camera

acme[®]

www.acme.eu